

指挥大师
帕沃·雅尔维
昨游申城

在“上海之巅” 探寻贝多芬

“外眼”看上海

登上这座城市最高的楼,在湛蓝的天空下,俯瞰上海全貌,用挥舞指挥棒的手“勾勒”出黄浦江转弯处那道漂亮的弧线……昨天,率不来梅德意志室内爱乐乐团在上海交响乐团音乐厅演出“完全贝多芬”的指挥大师帕沃·雅尔维,忙中偷得半日闲,赶个大早来到上海中心118层观光厅。在他看来,这座极具融合性的城市就如同贝多芬《d小调第九交响曲》中的“合唱”一般,具有打破一切界限的可能。

谈上海

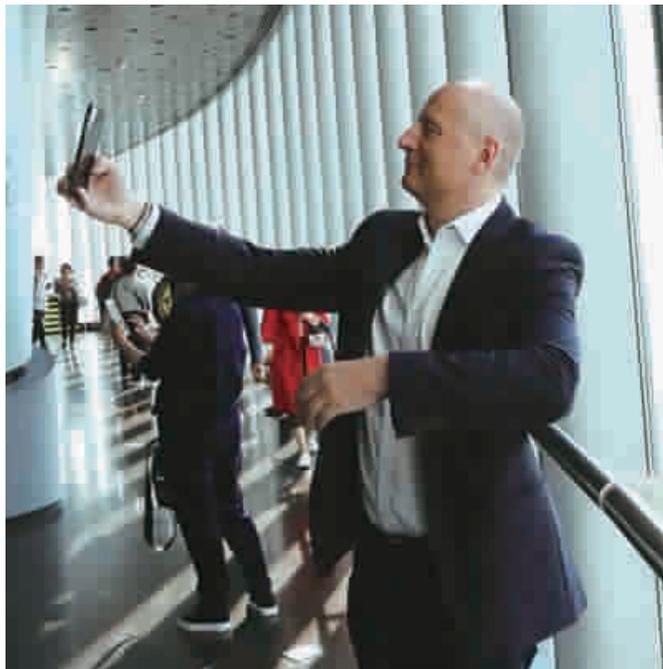
留下“多变”印象

帕沃·雅尔维不是第一次来沪,但每次来,演出安排得都很紧凑,没有时间好好逛一逛上海。即使是走马观花,上海也给雅尔维留下了十分深刻的“多变”印象。雅尔维说:“来中国演出,我去得最多的是北京和上海。上海十分与众不同,它融合了传统和现代两种风格,每次来我都能感觉到这座城市在成长。”

“完全贝多芬”系列,雅尔维和不来梅德意志室内爱乐乐团一起演出了10年,在东京首演后,到过圣保罗、萨尔茨堡音乐节、巴黎等地。这次,“完全贝多芬”是首次来中国演出。雅尔维说:“从音乐会结束后观众的反馈中,我感受到一种由音乐而产生的友情,我们好像与中国观众一起组成了一个‘贝多芬粉丝团’。”

让雅尔维选择一首贝多芬的交响曲来形容上海,他想了想说:“贝多芬《d小调第九交响曲》的‘合唱’中蕴含着打破一切界限的精神,这很能形容这座城市。它也带来了更加丰富的信息,人类的情感是共通的,就像在音乐会上我所感受到的上海乐迷的热情。我相信他们了解贝多芬,也了解贝多芬的音乐。”

作为“游客”,雅尔维可以感觉



帕沃·雅尔维在“上海之巅”留影

上交 供图

到上海这座城市充满活力,发展的速度非常快。为将这份活力与女儿们分享,雅尔维在纪念品区逗留良久,最终挑选了两件印有上海之巅英文字样的黄色T恤作为礼物。他笑说:“我有两个女儿,一个10岁,一个12岁,每到一个地方,我都会为她们买纪念T恤。你们以后要是看到两个小女孩穿着一模一样的纪念衫,那她们一定就是我的女儿。”

谈音乐

回到“贝多芬时代”

此次携“完全贝多芬”来中国演出,北京站是从“贝一”到“贝九”顺着演,上海站则从“贝九”到“贝一”倒着演。很多人好奇这样做的理由,雅尔维比喻说:“从一到九,我们如同在一点点搭建贝多芬的音乐世界,演奏到《第九交响曲》时,就好像我们现在站在上海中心——上海最高的地方。倒过来演,是试着在世界追求更高、更快、更强的发展跑道上,把自己慢慢缩

小,去寻找最初的源头。这种追根溯源的演出,可以让我们一起去探寻那个初始的贝多芬。”

不少资深乐迷发现,雅尔维指挥棒下的“完全贝多芬”某些段落节奏特别快,演奏风格也与其他乐团不一样。对此,雅尔维说:“录音工业是从二十世纪才开始的,那些伟大的指挥家们,他们的耳朵当时已被‘瓦格纳化’了。以至于后来人们在演奏海顿和贝多芬时,发出的依旧是‘瓦格纳化’的音响。其实,贝多芬从来没听过瓦格纳,在他的乐谱里,有很多很清晰的速度标记,后来都被忽略了。有人觉得,那是因为贝多芬聋了,他的节拍器可能有问题。但我觉得我们不能把贝多芬的作品演奏得像晚期浪漫派一样。”故而,雅尔维在乐队编制上作了调整,“乐队编制、声部摆位,都按贝多芬当初创作曲子时的要求。当然还有演奏风格。我们在努力想象,也通过一些资料重建贝多芬的音乐逻辑、重回贝多芬创作的时代。”

本报记者 朱渊

同根文化 点燃童心

中福会儿童艺术剧团赴台演出在金门启幕

同根文化,点燃童心。中国福利会儿童艺术剧院互动剧《变变变》和儿童剧《司马光》昨前两天在与厦门一海之隔的台湾金门岛上演出,由此拉开了赴台演出的大幕。演出现场气氛热烈,孩子们积极互动,你呼我喊,台上台下融为一体。

中国福利会儿童艺术剧院此次赴台演出以“移动剧院”的形式,深入到台湾的一些校园之中。这两场演出分别在金门的金湖小学和金宁中小学举行。为贴近台湾儿童,演员们首先集体登台,主持人小雨以刚学会的闽南语问候大家后,孩子们高喊“小雨姐姐好!”随后,演员们用闽南语为孩子们演唱了一首台湾民谣《天黑黑》。

互动剧《变变变》重在启发儿童的想象力,四位演员通过毛巾、头盔、夹子、海绵等道具,变成了大象、乌龟、蛇、章鱼、鸭子等动物和双截棍、白萝卜、手机、大水缸等日常用品,让孩子们感到惊讶而有趣。孩子们挥舞双手,大声呼喊,积极互动,其想象海阔天空。整台演出让孩子们在笑声中,感受到了释放大脑、放飞想象所带来的巨大魅力。

儿童剧《司马光》通

过司马光砸缸救人的故事,不仅告诉孩子们遇到困难要多动脑筋想办法的道理,而且传递了见义勇为、正直善良的正能量。这台演出让金门的孩子们对中国的传统文化有所了解。演出结束后,数以百计的孩子掌声雷动,还排起了长队,分别与演员们合影留念。有的孩子见到扮演司马光的女演员张玥时,惊喜地叫道:“我佩服你!我是你的粉丝!”场面非常感人。

台湾教育文化交流策进会理事长黄仁莹说,我们要通过这样的演出让孩子们看到最优秀的儿童剧,并告诉孩子们,两岸都是中国人。据中福会儿童艺术剧院院长蔡金萍介绍,以“同根文化,点燃童心”为主题的赴台演出,今年已是第四年了。这次赴台共演6场,还将赴台湾高雄、嘉义演出。

本报记者 俞亮鑫



儿童剧《司马光》深深吸引了孩子们

对小说原著进行三段式“拼图”

话剧《繁花》明年1月首演

本报讯(首席记者 朱光)改编自茅盾文学奖获奖作品,金宇澄同名长篇小说的舞台剧《繁花》,今天确定将以“分季上演”的方式,于明年1月26日在美琪大戏院首演。随后,进入定期常演、长年驻演、国内巡演、海外商演相结合的演出模式,让上海故事在扎根本土的同时走向世界舞台。

该剧邀请各领域优秀文艺青年骨干投身编创。编剧是还在读研的温方伊,她的上一部作品是话剧《蒋公的面子》。导演是马俊丰,团队内还包括多媒体艺术家雷磊、时装设计师蒋琼耳的“上下”团队等。

鉴于原著走街串巷的地图式写作格局和飞花扑蝶般的人物群像,规划中的这台剧目将不止一部,而是分成三季的系列剧,尽可能在气息和结构上与原著保持对称。通过对原著进行三段式的“拼图”呈现原作全貌,拼出一张城市全景图,向上海这座城市致敬。

“嘈嘈切切的弄堂史诗,层层叠叠的烟火传奇”,这是该剧艺术总监张翔对该剧的期许。他认为,弄堂曾经构成了这座城市的经纬,构成了一个网格化交叉共处的生态,也造就了这座城市市民自成一统的契约式生存方式,以及上

海人不显山露水的韧性,这是推动这座城市不断向前的恒力。九十多年,上海戏剧学院教授余上沅发起国剧运动,提出中国人用中国的材料做中国的故事给中国人看。如今,《繁花》要用上海材料、上海语言以及新观念新形式,演上海故事给上海以及上海以外的所有人看,“这就是我们做这部剧的初心。”

首轮演出主打青春牌,邀集了一批80、90后的上海本土青年演员担纲阿宝、沪生、小毛、姝华、银凤、汪小姐、大妹妹、兰兰等主要角色,马晓伟、张芝华等老戏骨将为青春班助力。

期待90后编剧的改编

——作家金宇澄谈话剧《繁花》

《繁花》制片人张翔是第一次介入话剧制作,用作家金宇澄的话来说,选择这么一个有难度的“特别不适合改编成其他艺术形式的小说”,需要勇气,需要耐心,更需要对小说持久的热爱。

金宇澄透露:“《繁花》的舞台剧已酝酿了很长时间,剧本改过不下十余稿。有许多技术性的问题很难处理。因此我想重新安排小说的结构,而不是简单选取小说中的几块。在时间的线索上,话剧《繁花》并不完全按照小说来,有时拉长有时浓缩。”

金宇澄很期待90后编剧温方伊的改编,“这将体现年轻人的尺度,90后的立场。比如剧本所选取的人物——阿宝的客户汪小姐,这是个90后最喜欢的人物,他们觉得她充满了活力。”

让金宇澄非常吃惊的是,他原来以为被《繁花》打动的读者基本都是50后,没想到有那么多80后90后也喜欢这本书,“《繁花》就像一个超市,进入其中的人,所挑选的东西都不同。对于年轻人,我乐观其成。”

本报记者 徐翌晨